

SHINBU

回
向

DRIEMAANDELIJKS TIJDSCHRIFT

CENTRUM VOOR SHIN-BOEDDHISME

Nr 19

Zittart 21

September 1982

2419 Lille (Poederlee)
België

SCHEIBBS ; MEER DAN EEN SUKSES , EEN BELEVING

Rustig gelegen boven het groene dal, geeft het Buddhistisches Zentrum uit op alpenweiden en sparrenbossen. Soms stijgt vaag een gerucht uit de diepte op : de torenklok, een treintje... maar meestal stelt men het daar met het ruisen van de wind, het blaten van wat schapen, het bellengerinkel van een koe. Of het vredige zingen van de sutra's.

Vanuit die stilte die nog in het geheugen hangen blijft, is het pijnlijk moeilijk een concreet beeld op te hangen van de 2de Europese Shinshu Conferentie.

Toch werd in die rustige sfeer intens gewerkt. Elke dag bracht zijn waaijer aan spreekbeurten, die je nadien ook nog bespreken met de anderen en in jezelf verwerken moest. Dan waren er 's ochtends en 's avonds de erediensten. En was er dagelijks nog les in reciet en zang. Formele en informele gesprekken duurden soms tot laat in de nacht. En men had zó de indruk dat niemand het beu werd en dat men het best nog een maand in Scheibbs had kunnen volhouden...

De EKŌ-lezer vindt hierna enkele vertalingen van lezingen die er gehouden werden , - maar ook en in de eerste plaats het morele verslag dat steller dezès de eer had aan Zenmon Kosho Ohtani te mogen voorleqgen. Daaruit en uit het programma van de lezingen mag wel blijken dat het te Scheibbs inderdaad niet ging om een weekje-uit in de Oostenrijkse Alpen, maar dat elk aanwezige, uit Japan of Europa, geestelijke of leek, erop uit was zo intens mogelijk deel te hebben aan de ervaringen van anderen en daarbij eigen problemen en ervaringen aan die anderen mede te delen.

Want dat is toch voor de Shinshu-belijder een maatschappelijke noodzaak : in voortdurende communicatie te zijn met de wereld rondom hem, precies om binnenin tot een onafgebroken communicatie met het Oneindige Boeddhaschap te kunnen blijven.

Sh.A.Peel

SCHEMA VAN DE LEZINGEN

Elke lezing werd gevolgd door bespreking, kommentaar, kritiek.
Als voertaal werd uitsluitend het Engels gebruikt.

- Zaterdag 31.07 Sh.F.FENZL 1. *Welkomswoord*
2. *De Huidige Situatie van het Boeddhisme in Oostenrijk*
- Sh.A.JANUS *De Shin-Zending te Wenen en in Oost-Europa*
- Zondag 01.08 10 u. Rev.Prof.K.Miyaji *Noch Priester noch Leek : Shinran Shonins Opvatting over Huwelijk en Gezinsleven*
11 u. Rev.Prof.Sh.Yamasaki *De Adel van het Leven , een Boeddhistische Evaluatie*
11.30 Rev.Prof.K.Miyaji *Doel en werking van de International Association of Buddhist Culture*
14 u. Rev.Dr.Sh.A.Peel *Problemen van het Shin-Boeddhisme in Europa en Relaties met andere Boeddhistische Strekkingen*
15 u. Rev.Sh.Toro *Belangrijke Erediensten in Honganji*
16.30 Rev.J.Ducor *Mahayana en Shinshu*
20 u. Gesprek : *Shin-Boeddhistische Muziek voor het Westen ?*

- Maandag 02.08 10 u. Rev.Prof.K.Miyaji *De Waarlijk Natuurlijke Mens :
Buddha Tathagata*
11 u. Sh.F.Fenzl *De Sociale Betekenis van Shinrans Leer
voor onze Tijd*
- Dinsdag 03.08 10 u. Sh.K.G.Kell *De Betekenis van Namu Amida Butsu naar
de Traditie van Penryo Shonin*
11 u. Rev.N.Nomura *Het Verwezenlijken van het Diepe Vertrouwen*
14 u. Rev.Prof.M.Tokunaga *Shinjin en Twijfel*
15 u. Rev.Prof.E.Sasaki *Over het Horen van de Naam*
16.30 Rev.Dr.Sh.A.Peel *Het Verband tussen "śraddhā" en Shinjin*
20.00 Gesprek : *Shin-Boeddhistische Begrafenis- en Huwelijks-
ceremonies in het Westen*
- Woensdag 04.08 10 u. Rev.Prof.M.Tokunaga *Bevrijding dankzij de Oorspronkelijke
Geloofte*
11 u. Rev.H.Kiyota *Uitdrukking van de Waarheid in het
Shin-Boeddhisme*
14 u. Z.Em.Zenmon Kosho Ohtani *De Beleving van het Diepe
Vertrouwen volgens de Himnen van Shinran Shonin*
16 u. Rev.Prof.H.Inagaki *Shakyamuni en Amida*
- Donderdag 05.08 10 u. Rev.Dr.Sh.A.Peel *Moreel Verslag aan de Zenmon over
het Verloop van de Conferentie*
11 u. Rev.Prof.H.Inagaki *Mededeling over het Ontstaan en
het Doel van de International Association of
Shin Buddhist Studies*
11.30 Rev.Prof.M.Tokunaga *Werking en Publicaties van het
Ryukoku Translation Center en van het Honganji
International Translation Center.*

We hopen in de volgende nummers van EKŌ gaandeweg verschillende van
deze lezingen te kunnen opnemen.



Ware ik niet zō door mijn slechte neigingen bezeten,
Amida zou het Reine Land niet opgebouwd hebben.
't Is juist terwille van al mijn kwaad
dat Amida voor mij 't Reine Land gemaakt heeft.

Hee, Amida !

Verlos me net zoals je wil,

Maar van mijn zonden blijf je af !

(Saichi Myokonin)



MOREEL VERSLAG AAN ZENMON KOSHO OHTANI
OVER
DE TWEDE EUROPESE SHINSHU CONFERENTIE
SCHEIBBS (Oostenrijk) 31.07 - 05.08.1982



Eminentie,

Na de Jodo-Shinshu Conferentie die in 1980 te Antwerpen gehouden werd, waren de Europese Shin-Boeddhisten meer dan ooit bewust van de noodzaak hun wederzijdse contacten te verstevigen, maar tevens de contacten met de Honganji Gemeenschap in Japan en meer in het bijzonder met Uw Persoon, vermits U de welwillendheid betuigt als Beschermheer op te treden voor de Europese Jodo-Shinshu Gemeenschappen.

Onder al deze contacten met de Japanse Jodo-Shinshu waarderen wij in het bijzonder de toenemende betrekkingen met de diverse religieuze organisaties en wetenschappelijke genootschappen die ons steunen in het bekendmaken van Shinran Shonins Shinjin-lering op dit continent.

De organisatie van dit 2de Europese Congres was toevertrouwd geworden aan de Heer Friedrich Fenzl, die deze rustige, mooie plek te Scheibbs/Neustift voorgesteld had. De accommodaties van dit Buddhistisches Zentrum zijn eenvoudig, maar zeer tevredenstellend, en voor de meesten onder ons zal het verblijf hier als een verfrissende ervaring bijblijven. Ofschoon we dit gisteravond al zo nadrukkelijk gedaan hebben, stel ik toch voor de Heer Fenzls bescheidenheid en nederigheid nogmaals op de proef te stellen, met hem hier te danken voor zijn diverse en succesrijke inspanningen om ons verblijf te Scheibbs zo interessant en zo comfortabel mogelijk te maken.

Deze Conferentie werd gemiddeld door 32 personen bijgewoond. Is het een speling van het lot, een vrucht van karma of een teken van Amida's Mededogende Kracht dat het gezelschap hier precies samengesteld was voor de ene helft uit Mensen uit Europa, voor de andere helft uit mensen uit Japan ?

We zijn er bijzonder fier op dat de Japanse Jodo-Shinshu vertegenwoordigd werd door eminente geleerden en predikers. Maar wij waarderen misschien nog meer de aanwezigheid van jonge priesters en studenten, het duidelijkste bewijs dat de Jodo-Shinshu Honganji-ha geen versteend, verouderd en afstervend overblijfsel uit vroegere tijden is, maar een waarlijk levende realiteit en een gelukkige verzekering voor de toekomst.

Deze 2de Conferentie was hoofdzakelijk gewijd aan het uitdiepen van de Jodo-Shin-lering, alhoewel ook problemen van organisatie en ritueel uiteengezet en behandeld werden.

In dit opzicht is zeker een hartelijk woord van dank verschuldigd aan Rev.Toro, die zich elke ochtend met hart en ziel ingespannen heeft om ons de finesses van het traditionele gezang bij te brengen. Laten we hopen dat we niet al te dikwijls zijn fijn muzikaal gehoor gefolterd hebben !

Het grootste deel van de ochtend en namiddagzittingen was gewijd aan lezingen, gevolgd door telkens een regen van vragen en antwoorden. Deze lezingen, vermeld in het programma, zijn te talrijk om hier afzonderlijk besproken te worden. Ofschoon verslaggever zelf tweemaal onder de sprekers voorkwam, heb ik de indruk dat de aanwezigen het ermee eens zijn dat deze uiteenzettingen alle op een hoog intellectueel en emotioneel niveau plaats hadden.

Naast deze uiteenzettingen over de Leer, hadden we ook gesprekken en discussies over situationele problemen van de Jodo-Shinshu in Europa. Uit deze besprekingen bleek de zeer aparte plaats van de Europese Jodo-Shinshu, die de eerste tak van de Honganji is om uitsluitend Europese 'priesters' en Europese 'gelovigen' te hebben, in tegenstelling tot Japan, America of Brazilië waar een sterk overwegende meerderheid van mensen met Japanse achtergrond is.

De avondzittingen waren verrassend talrijk bijgewoond. Ze werden besteed aan het gebruik en aan de aard van muziek te gebruiken in de Europese Jodo-Shinshu en verwekten verhelderende, soms wat te enthousiaste discussies. Het feit dat we op dit punt niet tot eensgezindheid konden geraken, lijkt mij minder belangrijk toe dan de openheid, maar ook de geest van tolerantie die de deelnemers er betoond hebben.

Andere behandelde onderwerpen hadden betrekking op het ritueel dat in voorkomend geval in Europa zou dienen toegepast te worden bij huwelijken, begrafenissen of crematies. Hierover had een rijke gedachten-uitwisseling plaats, vaak gesteund op persoonlijke ervaringen terzake. De Conferentie besliste dat kaderontwerpen zouden ingediend worden vóór 31 december van dit jaar, bij de verschillende Europese Jodo-Shinshu Gemeenschappen, enerzijds door Rev.J.Ducor inzake *funerals & memorials*, door steller dezes inzake huwelijksplechtigheden. De vertegenwoordigers van de Gemeenschappen zullen dan verzocht worden ten gepasten tijde ritueelschema's aan Uwe Eminentie voor te leggen.

Maar we deden ook nog wat anders dan praten en zingen !

Naast de persoonlijke contacten die in deze afgelegen plaats uiteraard talrijk en vruchtbaar waren, en die zo belangrijk zijn in een bijeenkomst als deze, waar mensen uit acht verschillende landen elkaar ontmoeten, maakten we ook een fijne uitstap in deze mooie streek van Neder-Oostenrijk. Ook mochten we heerlijk genieten van de twee feestelijke malen ons aangeboden door de Honganji en door Uwe Eminentie.

Bij onze uitdrukkingen van dankbaarheid, moeten we ook Dr. Kaplan en zijn ploeg van het Buddhistisches Zentrum betrekken. Hun beschikbaarheid, hun vriendelijkheid, hun doeltreffendheid en hun natuurlijkheid hebben een diepe indruk nagelaten en blijken geïnspireerd door een waarlijk Boeddhistische geest.

Het feit dat de nieuwe altaarruimte van het Centrum ingehuldigd werd met een Jodo-Shinshu ceremonie, is ons een riem onder het hart en verstevigt zeker de invloed van de Oostenrijkse Jodo-Shinshu Gemeenschap. Maar ook het feit dat Dr. Kapplans ploeg met zoveel toewijding deze ruimte opgetrokken heeft en ze met liefde en zorg onderhoudt, is voor ons een bron van vreugde.

Eminentie, deze Conferentie, net als zoveel zaken die gebeuren in de Europese Jodo-Shinshu, zou onmogelijk geweest zijn zonder de direkte medewerking van uw assistent, Rev. Dr. Hisao Inagaki. Mag ik U verzoeken hem onze dankbaarheid hiervoor uit te drukken.

Eminentie, nu deze Tweede Conferentie ten einde loopt, nadert het ogenblik van scheiden. Maar reeds doen geruchten de ronde over een 3de Europese Jodo-Shinshu Conferentie. Er blijft ons nog U nogmaals onze dankbaarheid te betuigen voor Uw komst vanuit het verre vaderland van onze Stichter, naar dit lieflijke en vredige Scheibbs.

Vandaag nog verlaten we elkaar, terug naar de drukte en de troebelen van het leven van alledag, maar dan toch gesterkt in ons vertrouwen en in onze wil de reine Nembutsu-Lering uit te dragen naar de volkeren in Europa.

En diep in ons gemoed, broeit er reeds de hoop U met diepe toewijding welkom te heten op onze volgende bijeenkomst in Europa.

Namu Amida Butsu.

DE BETEKENIS VAN "NA-MU-A-MI-DA-BUTSU"
IN DE LEERVERKONDIGING VAN EERW. RENNYO

Shaku Kakuryō G. Kell



Op een dag midden in de winter, zat Rennyō Shōnin (1415-1499) gebogen over een warm vuur en schreef een brief. Een priester van de Bussho-tempel, die juist langs daar op reis was, vond deze brief op straat en bracht hem aan de Eerwaarde Rennyō terug. Volgens de eigen woorden van de Shōnin ontstond deze brief juist op een ogenblik van bijzondere dankbaarheid tegenover Amida Buddha. De tekst

bestaat uit drie strofen en luidt als volgt :

Het gemoed dat eenmaal op de Boeddha bouwde
is een pad
dat met de Leer overeenstemt.

Verzonken in karmische problemen,
op de Boeddha
en op de kracht van de Dharma vertrouwend,
zal het westwaarts reizen.

Het hart
is vast gegrond op het pad---
en het zegt almaar door
namuamidabutsu

Het is moeilijk in menselijke vorm geboren te worden, maar het is nog moeilijker de Leer verkondigd te horen. Ofschoon de Leer op grond van gunstige, heilzame levensomstandigheden ontvangen wordt, blijven wij toch nog zolang in begoocheling bevangen, totdat we ons vertrouwen in de Oorspronkelijke Geloofte van Amida Buddha gesteld hebben. De Oorspronkelijke Geloofte, die afgelegd werd na een meditatie die wel vijf wereldperiodes duurde, en de heilspraktijken die ontelbare wereldperiodes besloegen en die voor deze Geloofte noodzakelijk waren, brengen het exclusieve opzet van Amida Buddha tot uitdrukking : ons, levende, voelende wezens te bevrijden uit deze bedrieglijke wereld van geboorte en dood. Het is hierop dat de Boeddha met grote inspanning voortbouwde en de Oorspronkelijke Geloofte aflegde, die NAMU AMIDA BUTSU genaamd wordt. Amida Tathāgata werd aldus tot NAMU AMIDA BUTSU, nadat hij vooraf de geloofte had afgelegd de Grote Verlichting te verzaken, zolang hij niet alle levende wezens kon bevrijden die ook maar één ogenblik geheel hun vertrouwen aangaande het toekomstige leven in hem gesteld hadden. Onze innerlijkste wens zou daarom eenvoudig moeten zijn in het Reine Land van Geluk en Vrede geboren te worden. Maar daarbij zou ons vertrouwen enkel en alleen op Amida Buddha moeten gesteld zijn.

Zij die oprecht daaraan werken in het Reine Land geboren te worden, moeten eerst de ware betekenis van het vertrouwen op de Ander-Kracht begrijpen. Want dit vertrouwen op de Ander-Kracht is de voorwaarde voor de effectieve verwezenlijking van de geboorte die ons te wachten staat. Dit vertrouwen is, eenvoudig uitgedrukt : NAMU AMIDA BUTSU. Om de ware betekenis van NAMU AMIDA BUTSU te verstaan, moeten we eerst de betekenis van de eerste twee schrifttekens NA en MU duidelijk stellen, en dan het ware wezen van de overige vier schrifttekens A-MI-DA en BUTSU.

NAMU betekent dat gemoed
dat oprecht vertrouwen in Amida Buddha stelt
en daarbij zonder twijfel te koesteren, voortbouwt aan
de geboorte in het Reine Land.

AMIDA BUTSU betekent dat gemoed
dat het levende wezen op het einde van zijn leven
naar het Reine Land stuwt.

NAMU is de manifestering
van het bewustzijn van het levende wezen in functie
van zijn vertrouwen in Tathāgata Amida.

AMIDA BUTSU is de manifestering
van de Dharma van Amida Tathāgata, die de levende wezens
bevrijdt.

NAMU betekent
alle andere praktijken van zelf-verlossing opgeven
en zonder de geringste twijfel gans zijn vertrouwen
in Amida stellen.

AMIDA BUTSU betekent
de gemakkelijkste methode ter verlossing van die levende
wezens die hun oprecht vertrouwen in Amida gesteld hebben.

De zes schrifttekens "NA-MU-A-MI-DA-BUTSU" vormen de werkzame Naam van Amida waardoor wij het vertrouwen op de Ander-Kracht ten volle kunnen begrijpen. Bovendien stellen deze zes schrifttekens "NA-MU-A-MI-DA-BUTSU" de voormelijke verschijning van Amida Buddha voor, die voor alle wezens, die hun vertrouwen in hem stellen, waarneembaar wordt. NAMU AMIDA BUTSU wordt hierdoor de klank-voorstelling van Amida Tathagata :

NAMU AMIDA BUTSU is AMIDA BUDDHA;
AMIDA BUDDHA is NAMU AMIDA BUTSU.

Daardoor worden dan alle voelende wezens die hun geheel in Amida Buddha rustende vertrouwen door het woord NAMU uitdrukken, vrij van twijfel omhuld in Boeddha's Mededogen en nooit meer losgelaten. Dat is wat onder NA-MU-A-MI-DA-BUTSU dient verstaan te worden.

De Eerwaarde Rennyō zegt : "O, hoe wonderbaar is toch Amida Tathagata's Oorspronkelijke Geloofte van de Ander-Kracht ! Wanneer jullie willen ervaren op welke wijze jullie je gevoel van diepe dankbaarheid ten opzichte van Amida Buddha kunnen tot uitdrukking brengen, dan moeten jullie heel eenvoudig en zonder aflaten, slapend of wakend, gewoon NAMU AMIDA BUTSU zeggen om uiting te geven aan de anders onverwoordbare mateloze dankbaarheid."

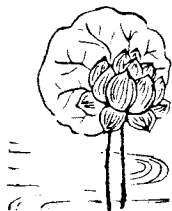


De Nembutsu is niet-praktijk' en niet-goed-werk voor diegenen die hem beoefenen.

Voor ons is hij niet-praktijk doordat hij niet een praktijk is die we beoefenen uit eigen berekening; en hij is niet-goed-werk doordat hij geen goed werk is dat we beoefenen uit eigen berekening. Hij is immers geheel te danken aan de Ander-Kracht en heeft niets te maken met enige zelf-kracht.

Daardoor komt het dat de Nembutsu niet-praktijk en niet-goed-werk is voor wie hem in de juiste geest beoefent. Aldus werd (door de Shōnin) gezegd.

(TANNISHŌ, 8)



TWEE SHINSHU-PROMINENTEN IN ONS LAND TE GAST

Na afloop van de Tweede Jodo-Shinshu Conferentie te Scheibbs, hebben Rev.Prof.Shoken Yamasaki en Rev. Prof.Kakue Miyaji eraan gehouden een kort bezoek aan ons land te brengen.

Shoken Yamasaki (76) is Professor Emeritus van de Ryukoku Universiteit (in de 17de eeuw opgericht te Kyoto), animator van diverse Boeddhistische jeugdbewegingen, lekenverenigingen en academische instellingen, waaronder zeker de I.A.B.C. (International Association of Buddhist Culture) een bijzondere vermelding verdient, vermits ons Centrum er zeer nauwe banden mee onderhoudt.

Kakue Miyaji (75) was bijna een halve eeuw verbonden aan de Kyoto Women's University (de eerste 'vrouwenuniversiteit' van Japan en misschien zelfs van de hele wereld !), die hij als Emeritus verliet om zich in 1979 bij zijn zoons in Californië te gaan vestigen. Daar gasteert hij nog vaak aan de universiteit van Santa Barbara en op Hawaii.

Beide Emeriti hebben elkaar ontmoet op de schoolbanken en bogen op een onverstoorde vriendschap van meer dan 60 jaar.

Beide zijn ze lid van de Kangaku (Hoge 'Theologische' Raad van Honganji) en fungeren ook als persoonlijke raadgevers voor Hoofdabt (Monshu) en Ere-Hoofdabt (Zenmon).

Beide hebben talrijke wetenschappelijke buddhologische publicaties, meestal in 't Japans, op hun naam.

Na een vlotte tweedaagse autotocht langs de prachtige Donauvallei en doorheen het lieflijke Frankenland, konden de twee Reverends, na wat verpozen in de rustige Poederleese omgeving, hun eerste dag in Vlaanderen besteden aan een al te kort bezoek aan Lier en Antwerpen.

Hoogtepunt van het bezoek aan Antwerpen was natuurlijk de plechtige eredienst in Jiko-ji op zaterdag 7 augustus. Ondanks de vertoerperiode was er toch een dankbare betangstelling.

Na het reciet van de sutra's en de Nembutsu, hield Rev.Miyaji een lering met als onderwerp "De Boeddha als Ware Werkelijke Mens en Uiteindelijk Doel van het Boeddhisme" (tekst in vertaling hierna !). Tijdens het aansluitend gezellig samenzijn, konden de aanwezigen vragen stellen en nader met elkaar kennis maken. Deze namiddag was waarlijk zoals een ontmoeting van Shin-Boeddhisten dient te zijn : bezinningsvol en waardig, maar tevens getekend door blijdschap en menselijk contact.

Diezelfde avond werden onze gasten onthaald op een Japans feestmaal ten huize van Jiko-ji-vriend Mitsuo Takashio. De finesses van de Japanse keuken, met meesterlijke hand en liefdevol door de gastvrouw verzorgd, wisselden af met vrolijke gesprekken en gezang.

's Anderendaags trok het kleine gezelschap westwaarts. De morgen werd besteed aan een bezoek aan Gent, onder de bevoegde leiding van een Gentse vriend : Gravensteen met diorama, de grachten, de steegjes, de gevels, de trotse torens van Vlaanderen, en als climax in St.-Baafs het betoverend retabel van het Lam Gods.

Na een stevige lunch in de tuin van onze Gentse gids, ging de trip verder, naar Brugge, waar het echtpaar Luc en Lut ons opwachtte voor een flinke wandeling doorheen de voorbije eeuwen van glans en rijkdom, Begijnhof en Sint-Jans Godshuis inkluis.

Nadien waren we te gast bij onze gidsen en hun kinderen. Onze Japanse Reverends konden hier vredig kennismaken met het dagelijkse leven zoals dat zich in onze contreien afspeelt. Tijdens de terugrit, bekende Rev.Yamasaki met tranen in de ogen, dat hij voor 't eerst die dag 'blanke' kinderen met gevouwen handjes voor 't slapengaan *NAMU AMIDA BUTSU* had horen zeggen...

Op maandag 9 augustus was de hoofdstad het doel van onze reis. Hier had de dynamische Jean Ricard onze dag georganiseerd. 's Morgens het traditionele bezichtigen van de Grote Markt en het verplichte bezoek aan Manneke-Pis. Na de lunch, was het de beurt aan het Atomium, het Japans Cultureel Centrum en boekhandel Thanh-Long, gespecialiseerd in Oosterse cultuur en religie.

Na de avondmaaltijd had de Heer Ricard in zijn woonst een bijeenkomst belegd van Brusselse Boeddhisten en belangstellenden. Na een korte hulde aan de Boeddha, sprak Rev.Yamasaki een woord van dank uit, gericht niet enkel tot gastheer en gastvrouw, maar ook tot alle aanwezigen. Vervolgens hield Prof.Miyaji een uiteenzetting over de "Drie facetten van de Verlichting", waarin de bijzondere plaats van de Jodo-Shinshu verduidelijkt werd. De avond was te kort om alle oprijzende vragen te beantwoorden, maar alle deelnemers hadden toch de indruk tezamen verrijkende en leerzame uren doorgebracht te hebben in een ware Boeddhistische geest van welwillendheid en begrip.

Net die dag was het de 'memorial-day' voor Prof.Yamasaki's moeder. Daarom werd die nacht nog, na onze terugkeer uit Brussel, vóór het huisaltaar in Poederlee, nog een zeer ontroerende gedachtenis-eredienst gehouden.

En Dinsdag was dan de dag van het afscheid. Een ochtend van rust en zonnenschijn werd doorgebracht met postkaarten schrijven, dagboeken bijhouden, even wandelen, wat keuvelen, de laatste foto's... en dan konden beide oude heren 's namiddags, taai en opgefrist, hun Europese tour verderzetten : het vliegtuig in naar Genève om daar het gezelschap van de Zenmon te vervoegen en samen met hem de twee nieuwe Zwitserse Shin-tempels (Nen-Butsu-An = *Vrede van de Nembutsu* te Rougemont, en Shingyo-ji = *Tempel van het Vreugdige Vertrouwen* te Genève) in te huldigen.

En van dàar weer de lange weg huiswaarts, de ene naar Californië, de andere naar Japan...

Op 22.08 schreef Prof.Yamasaki ons : "Ik heb wat problemen gehad om te herstellen van de vermoedenis van het tijdsverschil... Mijn lange Europese reis deze zomer was wellicht wat te zwaar voor mijn leeftijd... Maar gelukkig : ik heb mijn lange reis tot een goed einde kunnen brengen dankzij de Amida-sama's overal op mijn weg !"

DE BOEDDHA ALS WARE WERKELIJKE MENS
EN UITEINDELIJK DOEL VAN HET BOEDDHISME



Rev. Prof. Kakue Miyagi

In Japan hebben we een oud spreekwoord dat als volgt luidt :

"In de grote menigte van menselijke wezens
zijn er geen 'Ware Mensen' :
Hee, menselijke wezens, wordt toch eens ware mensen,
zet anderen aan ware mensen te worden !"

Maar wat is een "Ware Mens" ? Het antwoord op deze vraag is het Boeddhisme. Het Boeddhisme is immers een religie die ons leert een "Boeddha" of "Tathāgata" te worden, d.w.z. de hoogst mogelijke verpersoonlijking van een "Ware Mens".

"Buddha" is een woord in het Sanskriet dat letterlijk betekent "de ontwaakte", "de verlichte". Want dit woord heeft betrekking op de redelijkheid of wijsheid van het menselijke wezen. De eerste voorwaarde om een mens te zijn, is redelijk te zijn, wijsheid te bezitten. Blaise Pascal (1623-1662) noemde de mens een "denkend riet" en redelijk denken is toch het meest bijzondere kenmerk van het menselijk wezen.

Daardoor kan men een "Ware Mens" worden, wanneer men maar een totale wijsheid bezit, d.i. volkomen verlicht wordt. En dat is nu precies de "Buddha" in de Boeddhistische leer.

"Tathāgata", een ander Sanskriet synoniem voor "Buddha" komt neer op "de meest ware werkelijke mens". Letterlijk betekent dit woord "Degene die als zo-heid gegaan of gekomen is", nl. degene die zijn principes zoals ze zijn verwezenlijkt heeft, of "degene die bekwaam geworden is zich te gedragen als de ware mens zoals hij is". Want dit woord heeft betrekking op de "Natuurlijkheid" van het menselijke wezen.

Hoe ook, men dient goed te noteren dat "Buddha" en "Tathāgata" niet verwijzen naar een of andere geheimzinnig, bijgelovig bestaan dat ons redelijk denken zou uitsluiten. Het zijn veeleer begrippen voor de geïdealiseerde, verfijnde verpersoonlijking van het effectieve menselijke wezen.

Immers, waartoe is de Boeddha ontwaakt ? Tot "Dharma". En wat is het dat ons 'natuurlijk' maakt. Dat is "Dharma".

Oorspronkelijk betekent "Dharma" zoveel als 'principe', 'wet', 'norm' of 'categorie', wat toch het voorwerp is van ons redelijke kennen.

"Redelijkheid" of "Wijsheid", die de essentie is van "Buddha" en "Natuurlijkheid" die de essentie is van "Tathāgata", vormen beide de volmaakt verfijnde verpersoonlijking en zijn beide

de fundamentele eigenschappen (of Dharma) van Boeddha of Tathāgata. De eigenschap van Wijsheid brengt ons de onafhankelijkheid door ons te wekken voor de werkelijke situatie van harmonie en disharmonie in de wereld, in het bijzonder van mens en maatschappij. En de eigenschap van Natuurlijkheid leidt ons tot de 'menselijke menselijkheid', waarvan de essentie "Liefde-en-Mededogen" is.

De werkzame eigenschappen van Absolute Wijsheid en Mededogen zijn de fundamentele natuur van Amida-Buddha, die symbolisch uitgedrukt wordt als Boeddha van het Oneindige Licht (amitabha) en van het Eindelooze Leven (amitāyus). Daarom is Amida Buddha het hoogste concept van de meest verrijnde persoonlijkheid in het Reine Land, dat eigenlijk niets anders is dan het hoogste concept van de volledig tot rust gekomen en harmonische maatschappij.

Ware beleving van Boeddha's leer moet dus ertoe leiden het menselijke wezen te vormen tot een ware werkelijke mens en het scheppen van een tot rust gekomen harmonische maatschappij.

De Boeddhist dient dus het ideale beeld van mens-en-maatschappij voor ogen te houden. En in de Jōdo-Shin-leer zijn de figuren van Amida-Buddha en zijn Reine-Land, beide gevormd uit de werkzaamheid van Absolute-Wijsheid-en-Mededogen, de afbeeldingen van de volmaakte mens-en-maatschappij.

Shinran Shōnin, die volkomen vertrouwen kon hebben in de verlossing door Amida-Buddha, kon ook geloven dat hij dezelfde Boeddha als Amida Buddha zou worden. Immers, Amida-Buddha, voor hem de grote Verlosser in het huidige bestaan, was tegelijkertijd ook de uiteindelijke toestand van de Volkomen Persoonlijkheid die Shinran zag als vervulling van zijn toekomstig leven.

Deze twee-aspecten natuur van Amida-Buddha is één van de opvallendste kenmerken die volkomen verschillen van de natuur van God in het Christelijke Geloof.

Shinran Shōnin, die wist dat hij dezelfde Boeddha zou worden als Amida zelf, kon ook geloven dat "Zij die blijdschap vinden in Shinjin (Diep-vertrouwen) in deze wereld, zij zijn als Tathāgata's want de Grote Shinjin is de Boeddha-natuur." (Jōdo-wasan 94; cfr. Mattoshō 3, 15, 18)

De belijder van het Jōdo-Shin-Boeddhisme wordt aldus in staat gesteld Amida's zalig bestaan te leven; ofschoon hij er niet naar zoekt of er bewust van is, toch schenkt de Boeddha hem zijn deugden en verdiensten, die evenwel niet door de menselijke geest kunnen gepeild worden (cfr. Ichinen-tanen-mon'i, 5, 10). Zijn leven wordt dan een leven van Natuurlijkheid, een leven in overeenstemming met de Dharma, het leven van de ware werkelijke mens.

Ook in deze zin is de Jōdo-Shinshū de uiteindelijke en hoogste Boeddhistische weg, vermits het voor gewone mensen als u of ik de binnenweg is om "Buddha" of "Tathāgata" te worden: de verwezenlijking van de ware werkelijke mens.

''
EEN-VOUDIGER ...
OF DE WEKELIJKSE LERINGEN IN JIKŌ-JI

Slechts weinigen hebben de gelukkige gelegenheid de wekelijkse leringen in Jiko-ji bij te wonen !

Soms valt EKŌ wel wat academisch en ingewikkeld uit voor een domme, eenvoudige Shin-Boeddhiste, maar de leringen in de tempel na de wekelijkse erediensten zijn juweeltjes van eenvoud en komen spontaan uit het hart.

Het 'Leitmotiv' van Shitoku's leringen is uiteraard de Nembutsu. Hoe kan het ook anders ! Shitoku zegt dat wij allemaal tenslotte eenvoudige mensen zijn met vulgaire gevoelens, met onze passies, onze jaloezieën, kortom al onze ik-gehechtheden. "Niets menselijks is me vreemd", zoals Terentius zegde.

Shitoku zegt ons ook hoe wij de Nembutsu moeten leren horen, de stem van Amida, in de minder aangename zaken van ons leven, in de regen, in de bliksem en in het onweder. We moeten zelfs trachten de Nembutsu te horen in de vaak venijnige opmerkingen die we van onze medemensen te horen krijgen.

Hij drukt ook op de universaliteit van Shinran Shonin, die o.a. gezegd heeft : "Gooi mijn lijk voor de vissen in de rivier". Shinran Shonins wens werd niet voldaan; hij werd begraven op het plaatsje Ohtani in Kyoto, en rond deze grafsteen is dan het Shin-Boeddhisme ontstaan.

In één van zijn leringen, vertelde Shitoku ook hoe alle oproepen om mee te manifesteren tegen iets bij hem in de vuilnisemmer verdwijnen; je manifesteert enkel maar voor. Ook vertelde hij dat er in feite geen verschil is tussen een pennemes en een neutronenbom. Als er een slechte bedoeling schuilt achter het gebruik van een gewoon pennemes, dan is dit eveneens een wapen en bijgevolg verwerpelijk als karmisch onheilzaam. In ons huizen immers demonen en hongergeesten. Inderdaad, maar ook Amida is in ons aanwezig.

Op eigen kracht moeten wij niet rekenen, maar wel des te meer op Amida's kracht die ons uit de modder zal halen en in het Reine Land zal leiden.

Shitoku zegt ons ook dat we in ons soms grauwe dagelijkse bestaan de schoonheid van een vogeltje dat een pier oppikt moeten kunnen zien, ook de pracht van de wisselende seizoenen, zoals Vivaldi ze in muziek omgezet heeft.

Uiteindelijk zouden wij de Nembutsu als een orgasme moeten kunnen ervaren.

Dat alles betekent beslist geen passiviteit, zoals ta-riki of Ander-Kracht verkeerdelijk zou kunnen laten vermoeden, zoiets als : "laat alles maar op z'n beloop".

Ons dagelijks leven moet doordrongen zijn van karmisch heilzame gedachten, woorden en daden. Het Leven is als een visnet met oneindige afmetingen. Tilt men op één punt dat net op, dan trilt die ene daad doorheen heel het net.

Shitoku sprak in zijn leringen ook over de eenzaamheid. Als we ons alleen en verlaten voelen, dan komt dit door onwetendheid en ik-gehechtheid. De realiteit is echter dat Amida steeds met ons, in ons is.

Een Shin-Boeddhist heeft eigenlijk de lichamelijke dood al achter zich. De dood is voor hem het betreden van het parinirvana en hoeft dus geen angst aan te jagen. De Boeddha is immers met ons, hoe, waar en wanneer onze tijd van gaan gekomen is.

In mij is de bedoeling gegroeid de volgende leringen met nog méér aandacht te volgen en ze niet verloren te laten gaan. Dus in alle bescheidenheid hopelijk een vervolg op dit kort artikeltje.

Namu Amida Butsu.



B.D.

HOE DE BOEDDHA HET ZAG

(Elfde vervolg)

KERNEN VAN BOEDDHA'S LEER

In Gautama Shakyamuni's dagen was het niet gebruikelijk het onderricht van een leraar schriftelijk vast te leggen. Het heeft daarom nog eeuwen geduurd eer de discipelen de behoefte voelden de leerredenen van de Boeddha te boek te stellen.

De 'definitieve' versies dateren voor alle strekkingen in het Boeddhisme, zowat van de 4de, 5de of zelfs 7de en 8ste eeuw van de Christelijke tijdsrekening : dat is dan zowat tussen de 800 en de 1300 jaren nadat de Boeddha het parinirvana ingegaan is. Men weet zelfs niet heel precies welke taal de Boeddha sprak ; zeker is in elk geval dat het noch Sanskriet noch Pali was.

Om de Lering van hun meester te onthouden, moesten de discipelen en volgelingen hoofdzakelijk op hun geheugen vertrouwen. Dat geheugen was indertijd heel wat beter ontwikkeld dan het bij de mensen van nu het geval is.

Het is blijkbaar om tegemoet te komen aan zulk geheugenwerk dat de Boeddha bij zijn onderricht veelvuldig gebruik gemaakt heeft van redelijk eenvoudige, gemakkelijk te onthouden gelijkenissen, symbolen en getallenreeksen, waarin overigens geen magie of enige verborgen esoterische symboliek moet gezocht worden, maar enkel een mnemotechnische methode.

Daardoor is het toch mogelijk geweest Boeddha's Leer degelijk en redelijk vlot in de geest van de Boeddhisten te prenten.

Liever dan aan zijn toehoorders het memoriseren van lange, saai uiteenzettingen en dorre opsommingen op te leggen, presenteerde de Boeddha zijn onderricht steeds als het ware gecentreerd rondom enkele kernpunten, die telkens vanuit verschillende standpunten belicht en benaderd werden. In deze zeer geconcentreerde fundamenteen ligt dan ook telkens mogelijkheid en aanleiding tot latere discussie en uitweiding.

Dit wil daarom nog niet zeggen dat zulke basispunten een soort *digest*, vereenvoudigde, voor-verteerde versie van de Leer zouden zijn. Zelfs deze fundamenteen vragen een intellectuele inspanning.

Evenmin als het leven een wissewasje is, kan iets dat zo moeilijk is als een volledige heilsleer die geheel het geestesleven van de mens beheerst en waarin beroep gedaan wordt op alle faculteiten en mogelijkheden van het menselijke denken, met één helder zinnetje uitgedrukt worden. Het onderricht dat de historische Boeddha gaf, heeft niets gemeens met publicitaire slogans, politieke beloftes of kernachtige gezegdes die meteen een conversatie 'platleggen'.

Zoals we voordien het reeds vaststelden, omvat Boeddha's lering niets minder dan het gehele leven. En vermits het leven ontzettend complex is, zal onvermijdelijk de Boeddhistische Leer eveneens zeer complex zijn.

Wie zich de moeite wil geven het Boeddhisme uit te diepen, moet zich voorbereiden op een veeleisende studie en een niet te onderschatten geestelijke inspanning. Met een hele serie mensentevens komt men beslist nog niet toe !

Bovendien -- en dit is allicht nog het moeilijkste, het gevaarlijkste ! -- men moet daarbij zonder aflaten proberen zichzelf los te maken van de meeste conventionele denkpatronen die men vanuit zijn opvoeding, zijn school, zijn werk- en leefmilieu meegekregen heeft.

Men moet eveneens op zijn hoede zijn tegen het risico sluimerende eigen verlangens of opvattingen in het Boeddhisme binnen te schuiven !

Men moet steeds goed voor ogen houden dat de Boeddha geen louter systeem van ethische of filosofische aard voortgebracht heeft, in de aard van Aristoteles of Kant of dergelijken. In de filosofie, zoals het Westen die kent, wordt in hoofdzaak geïmagineerd op de mogelijkheden van hetgeen men het "menselijke intellect" of "de rede" noemt. Het Boeddhisme gaat veel verder. Zonder in conflict te komen met "intellect" of "rede", krijgt het Boeddhisme zijn echte dimensie pas wanneer het als globale heilsleer dagelijks beleefd en toegepast wordt. Het is uitsluitend door zulke constante beleving van de Leer, dat men de diepere inhoud ervan ook met het "intellect" zal kunnen vatten.

Een gewone, externe intellectuele benadering van het Boeddhisme staat de bal helemaal mis. Toch is voor heel wat mensen zo'n benadering beslist een noodzaak. Men moet ze dan zien als een kennismaking, een eerste stap. Maar daarbij mag het niet blijven.

Bij "nog 'n boekje lezen" mag het zeker niet blijven. De Leer van de Boeddha beleefd en 'begrijpt' men uitsluitend langs de binnenkant.

Er is dan ook nog de emotionele benadering : "Ach, wat is dat Boeddhisme toch mooi ! Je leert erin van alle wezens te houden, geen geweld te gebruiken, je drijven te overwinnen !"

In onze dagen, met alles wat verband houdt met groen- en milieubescher-
ming, voelen velen zich aangetrokken tot wat ze "natuur" noemen; het
Boeddhisme valt dan ook in dit opzicht erg in hun smaak, want er gaat
van geheel de Leer een bijzondere vorm van "natuurlijkheid" uit (de
"terugkeer tot het ware zelf" , "de wereld zien zoals hij in wezen is"),
maar die heeft, de 'groenen' ten spijt, heel weinig gemeens met de
bio-ecologische opvattingen die nu zo'n opgang kennen, vaak ten koste
van wetenschappelijke geloofwaardigheid of realiteitszin.

Het is zeker niet door zich op zijn emoties te laten drijven dat men de
hartslag van het Boeddhisme zal aanvoelen.

Zelfs de op 't eerste gezicht zo eenvoudige basispunten van Boeddha's
Leer dient men met geheel zijn wezen, ja zelfs het lichamelijke toe, te
benaderen, maar alle ik-gerichte impulsen dient men te schuwen.

Die basispunten zullen we hier, wat willekeurig op eigen houtje, tot
drie reeksen herleiden. Elk van die reeksen kan op haar beurt ook weer
onderverdeeld worden. Hierbij zullen we weliswaar de traditionele
overdracht en betekenis volgen, maar daarbij trachten we toch aan al
die punten een inhoud te geven die misschien wat dichterbij ons heden-
daagse aanvoelen ligt.

Veel elementen uit die basisreeksen lopen met elkander parallel; soms
zijn ze ineengestrengeld of overlappen ze elkaar. Alle leerpunten van
het Boeddhisme zijn immers zo hecht verbonden dat men ze gewoon niet
kan afzonderen en afscheiden.

De reeksen die we straks van naderbij gaan bekijken, die treft men aan
in alle Boeddhistische geschriften (sutra's = leerredenen en sastra's
= commentaren); ze zijn aan alle strekkingen en scholen waarin het
tegenwoordige Boeddhisme onderverdeeld is, gemeenschappelijk :

- A. De vier kenmerken van het leven
- B. De Vier Edele Waarheden
- C. Het Edele Achtvoudige Pad .

Zo de Leer van de Boeddha voorstellen, is erg relatief. Zo zien we b.v.
dat C eigenlijk niets anders is van een onderdeel van B, en dat B op
zijn beurt niets anders is dan de logische gevolgtrekking uit A.

Maar het is om deze zaken toch beter te belichten en in ons te prenten,
dat we één en ander toch uit mekaar houden.

Later, in de diepten van ons gemoed, als de intellectuele (d.i.
afscheidende, splitsende, discriminerende) inspanning gemilderd is,
groeit in ons wel het besef van hun fundamentele eenheid en samenhang.

(wordt voortgezet)

FACULTEIT VOOR VERGELIJKENDE GODSDIENSTWETENSCHAPPEN I,V. ANTWERPEN

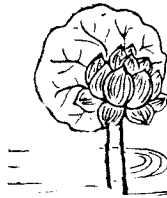
Dit Instituut dat op internationaal universitair niveau onderricht geeft in godsdiensten en ermee verwante vakken, start op maandag 11 oktober weer met zijn cursussen. Het is nu al het derde academische jaar en de studenten zowel als de docenten zijn nog steeds even sterk spiritueel gemotiveerd. Deze Faculteit, die enig in haar soort is, mag voor dit nieuwe studiejaar nog steeds bogen op een zeer goede sfeer van verdraagzaamheid en samenwerking tussen de diverse religieuze en wereldbeschouwelijke stromingen.

Wat het Oosten betreft, worden o.m. volgende colleges voorzien :

- *Inleiding tot het Oosterse denken (1ste bacc.)*
- *De Boeddha in legende en historie - Hīnayāna en pre-Mahāyāna (1ste & 2de bacc.)*
- *Chinese religies en wijsbegeerte, tot Han-dyn. (1ste & 2de bacc.)*
- *Evolutie van Mahāyāna in India en China (1ste grad. M.D.)*
- *Boeddhistisch filosofisch denken (1ste grad.M.D.)*

Deze colleges van de F.V.G. worden in daglessen gegeven in de lokalen van de U.I.A. te Wilrijk; ze zijn gegroepeerd op de drie eerste dagen van de week. Voor meer inlichtingen, wende men zich tot het Rectoraat F.V.G., Nerviërsstraat 7, 2000 Antwerpen, tel.(03)218 71 63.

Belangstellenden worden trouwens hartelijk uitgenodigd op de Plechtige Academische Zitting, die zal doorgaan op donderdag 7 oktober om 17 uur, in het prachtige gerestaureerde O.L.V.-Huis, Keizerstraat 11 te Antwerpen. Dit jaar wordt de Academische Les gewijd aan het onderwerp "Wereldgodsdienst, een Begrip ?", behandeld door de decaan van de F.V.G. Sh.A.Peel, D.D.



UIT DE WASANS , JAPANESE VERZEN VAN SHINRAN SHŌNIN

In de oceaan van de Onverwoordbare Naam kunnen zelfs de lijen van de grootste zondaars niet op dat zonde-niveau blijven : alle rivieren van het kwaad stromen die oceaan in en worden daar één van smaak met het water van de deugd.

De vele rivieren van de boze driften monden alle uit in de oceaan van de Grote Meedogende Gelofte van het Licht dat ongehinderd in de 10 richtingen uitstraalt; ze worden daar één van smaak met het water van de Wijsheid.

(Kōsō-wasan 41 & 42)

BOEKEN

TEMPELBIBLIOTEEK

Er staan nu al flink wat over de 500 titels in. En de catalogus is bijgevolg al voorbijgestreefd. Maar op een nieuwe uitgave zullen we toch een jaartje blijven wachten. De huidige editie vermeldt toch al 480 titels en is toch al een bruikbaar informatie-instrument. Het uitlenen is principieel gratis, maar met het oog op de steeds oplopende portkosten (een gewoon boek van 'n 150 pagina's vraagt in België 21 F port, voor Nederland is dat 30 F !) vragen we toch maar 'n bankbriefje bij te voegen. Wat op het bankbriefje staat, laten we aan de ontlener over...

En tegen 'n 'bankje' van 50 F (NL = Hfl 5) krijgt u de catalogus thuis.

EUROPEAN SHIN SERIES

1. *Shin-Boeddhisme* (50 BF / Hfl 4,-)
2. *Le Bouddhisme Shin* (50 BF / Hfl 4,-)
3. *Report of the First European Shin Conference* (150 BF / Hfl 11,-)
4. *K.G.Kell : Die Sieben Patriarchen der Jodo-Shinshū* (100 BF / Hfl 8,-)
verwacht (eind '82 ? begin '83 ?)
5. *Jikō-ji Erediensten*

TEACHING OF BUDDHA

De bekende uitgave van Bukkyo Dendo Kyokai !

- | | |
|--|-----------------------------------|
| <i>Eéntalig Engels, genaaid</i> | 100 BF / Hfl 8,- |
| <i>Eéntalig Engels, gebonden</i> | 150 BF / Hfl 10,- |
| <i>Tweetalig Engels/Japans, gebonden</i> | 200 BF / Hfl 12,- |
| <i>Tweetalig Engels/Frans, gebonden</i> | 200 BF / Hfl 12,- nog 2 exempl. ! |
| <i>(L'Enseignement du Bouddha)</i> | |
| <i>Eéntalig Spaans, gebonden</i> | 150 BF / Hfl 10,- nog 1 exempl. ! |
| <i>(La Enseñanza de Buda)</i> | |
| <i>Eéntalig Portugees, gebonden</i> | 150 BF / Hfl 10,- nog 1 exempl. ! |
| <i>(A Doutrina de Buda)</i> | |

SHIN TRANSLATION SERIES

Deze zeer interessante reeks werken van Shinran Shōnin wordt gerealiseerd door het vertaalteam van Honganji International Center, Kyoto. Opmerkelijk door hun gestoffeerde inleidingen en de zeer uitgebreide nota's.

Notes on Once-Calling and Many-Calling (Ichinen-tanen-mon'i) 120 BF/Hfl 9,-
Notes on the Incriptions on Sacred Scrolls (Songō shinzō Meimon) id.

NB : van de "Once-Calling" nog 2 exemplaren !

THE PURE LAND

"Journal of European Shin Buddhism" Halfjaarlijks. Reeds 7 nummers verschenen. Bijdragen hoofdzakelijk in 't Engels. Stukprijs US \$ 2.00, excl. port. Via het Centrum te verkrijgen.

DE SIMPELE WEG

Tekstboek voor Boeddhisme (vertalingen uit Theravada- en Mahayana kanons, ten gebuik van de Faculteit voor Vergelijkende Godsdienstwetenschappen, Antwerpen)

studenten	120 BF
anderen	150 BF / Hfl 12,-

Catalogus van Jikō-ji Tempelbibliotheek 50 BF / Hfl 5,-

JIKŌ-JI : ROOSTER VAN DE BIJENKOMSTEN

Op uitnodiging van verschillende universiteiten, verenigingen en tempels, zal Shitoku A. Peel van 12 tot 30 september in Japan een reeks lezingen houden. Daardoor komt het dat de in Ekō 18 aangekondigde bijeenkomsten van 14, 19, 23 en 28 september niet kunnen doorgaan. Belangstellenden worden verzocht hiervan nota te nemen.

Ma 04.10 20u. Memoriaal M.Kiere*	Wo 08.12 20u. Jodo-Ye (Bodhi-Dag)
Di 12.10 20u.	Di 14.12 20u.
Di 19.10 20u.	Zo 19.12 10u.
Di 26.10 20u.	1983
Di 09.11 20u.	Za 08.01 15u.
Di 16.11 20u.	Do 13.01 20u. Mem. Zuiken Inagaki
Di 23.11 20u.	Zo 16.01 10u. Ho-on Ko**
Di 30.11 20u.	Di 25.01 20u.

* M.Kiere was een van de pioniers van het Boeddhisme in België.

** Ho-on Ko : Gedachtenis van het overlijden van Shinran Shōnin

Voor bijzondere omstandigheden of belangstellenden buiten het Antwerpse, kunnen bijeenkomsten en ontmoetingen in Jikō-ji met het Centrum afgesproken worden.

POUR NOS AMIS LECTEURS FRANCOPHONES

Le Centre pour le Bouddhisme Shin avait espéré pouvoir vous proposer une publication d'Ekō en français. Bien que cette édition ait été déjà mise en chantier, les circonstances nous ont empêchés de la mener à bonne fin. C'est ce que nous regrettons très vivement, puisque le nombre de nos amis en Wallonie et en France ne cesse de s'accroître et nous demande avec empressement une documentation périodique Jōdo-Shin en langue française.

Nous nous efforcerons de répondre au plus tôt, mais dans la mesure de nos moyens limités, à leurs désirs.

Le présent Ekō est tout sous l'impact de la 2ème Conférence Européenne du Bouddhisme Jōdo-Shin, tenue à Scheibbs en Autriche, avec la présence du Prince-Abbé Honoraire Zenmon Kosho Ohtani, accompagné de nombreux dignitaires, savants et prédicateurs du Nishi-Honganji. Ce fut une expérience enrichissante à tous points de vue, que ce soit par la beauté et le calme du site, que ce soit par la longue liste des exposés et des discussions ou par l'intensité des contacts. Nous avons publié ici le rapport de la Conférence présenté au Zenmon; nous possédons également, en tirés-à-part, le texte original (anglais) de ce rapport et nous nous ferons un plaisir de l'envoyer à quiconque en ferait la demande, jusqu'à épuisement du stock.

Des 22 exposés de la Conférence, nous publions dans le présent Ekō deux textes (en traduction néerlandaise) : celui de Sh.K.G.Kell (La Signification de Na-Mu-A-Mi-DA-Butsu selon le Vénérable Rennyō, original en allemand) et celui du Rév. Prof. K. Miyaji (Le Bouddha : Homme réel et véritable, Ultime Objectif du Bouddhisme, original en anglais), conférence qu'il a également tenue lors de sa visite au Jikō-ji à Anvers. Nous pourrions,

à ceux qui nous en font la demande, adresser une photocopie des originaux de ces exposés. Nous comptons d'ailleurs publier ultérieurement une bonne partie des exposés de Scheibbs.

Au retour de cette Conférence, deux dignitaires du Jōdo-Shinshū, Les Rév. Prof. Sh.Yamasaki et K.Miyaji ont fait une trop brève visite à notre pays. Visite touristique d'une part, avec la région anversoise, les tours de Bruges et Gand chantées par Jacques Brel, l'Atomium et Manneken-Pis. Mais d'autre part aussi des réunions, au Jiko-ji et aussi à Bruxelles, chez le dynamique et toujours pimpant Jean Ricard, qui avait tenu à réunir chez lui une bonne partie des bouddhistes bruxellois et des sympathisants du Noble Dharma. Que M. et Mme Ricard soient remerciés de leur accueil, et tous les assistants de leur intérêt.

Une fois de plus nous attirons l'attention de nos lecteurs sur le fait que notre Centre dispose d'une bibliothèque de plus de 500 volumes, en très forte majorité consacrés aux diverses facettes du Bouddhisme et que nous tenons à la disposition des personnes intéressées. Le catalogue (déjà dépassé !) leur sera envoyé contre toute demande accompagnée d'un billet de 50 F pour participation aux frais.

Quant aux livres que nous mettons en vente, veuillez consulter la page 18.

Vous trouverez en page 19 les dates et heures des offices-réunions au Jiko-ji, à Anvers. D'autres dates sur rendez-vous sont possibles, ainsi que des réunions ailleurs qu'à Anvers.

Principieel bepaalt het CENTRUM VOOR SHIN-BOEDDHISME noch bijdragen noch lidgelden noch abonnementsgelden. Het Centrum en de onafhankelijke Shin-Tempel JIKŌ-JI zijn financieel en organisatorisch autonoom : geheel hun werking is dus afhankelijk van UW medewerking, UW waardering, UW aanmoediging en UW giften.

Onze bankrekening voor België is 417-5028151-32 (Centrum voor Shin-Boeddhisme, 2419 Lille). Voor Nederland en buitenland : postrekening 000-0173766-39 (A.Peel, B-2419 Lille, België).

JIKŌ-JI : TEMPEL VAN HET LICHT VAN MEDEDOGEN

Grote Beerstraat 69 - 2000 Antwerpen
(openingsdagen en -uren : zie pag.19, en op afspraak)

CENTRUM VOOR SHIN-BOEDDHISME

Contact : Rev. Shitoku A. Peel
Zittaart 21 - 2419 Lille (Poederlee) België
tel. : (014)21 52 48 (opgelet : wordt weldra (?) gewijzigd
in (014)22 12 42)

